

# ИМПОРТЕРЫ, К БАРЬЕРУ!

Текст:  
Константин Дон

7 октября 2022 года российские компании получили уведомления от европейских органов сертификации — полученные ими сертификаты на системы пожарной безопасности (EN54) будут заморожены сроком на один год с правом полного аннулирования. Такое предписание выдала комиссия ЕС со ссылкой на целый ряд постановлений и директив. Журнал RUBEZH изучил, какие заградительные барьеры для импортеров выстроены сегодня в других странах. В том числе продолжающих поставки систем безопасности на территорию Российской Федерации по схемам параллельного импорта и через процедуру упрощенного декларирования.



При участии АНО «Консорциум производителей охранных и пожарных, СКУД систем безопасности» (АНО КПОПСБ) и Российского Экспортного центра (РЭЦ).



## Там вам не ЕАЭС

Евразийский экономический союз — ЕАЭС — выступает своего рода нейтральной территорией для производителей из разных государств. Здесь примерно в равных условиях оказываются компании из России и из так называемых «недружественных» государств. И здесь же становится понятно, насколько импорт в ЕАЭС устроен «гостеприимнее» по сравнению с европейскими рынками. Это видно уже по разнице в объеме доказательной базы, лежащей в основе декларации о соответствии в Российской Федерации (ЕАЭС) и декларации о соответствии в Европейском союзе (таблица 1).

Отдельный барьер для импортеров связан с языком, на котором должен излагаться текст маркировки. Все страны требуют, чтобы текст был выполнен на языке страны назначения

То же касается и маркирования продукции знаком соответствия. В государствах-членах ЕАЭС продукция, которая прошла процедуру оценки соответствия требованиям технического регламента Союза, маркируется единым знаком обращения продукции на рынке ЕАЭС (знаком соответствия). С другой стороны, для экспортных поставок российскому производителю пришлось бы перемаркировать свою продукцию,

указывая знак соответствия (знак обращения на рынке), принятый в каждой стране назначения (таблица 2).

Кроме того, российский поставщик не сможет принять декларацию о соответствии требованиям директив ЕС, осуществить сертификацию в КНР или Индии без определения назначения лица, выполняющего функции иностранного изготовителя (полномочного представителя) в этих государствах.

Отдельный барьер для импортеров связан с языком, на котором должен излагаться текст маркировки. Все страны требуют, чтобы текст был выполнен на языке страны назначения. Но кроме этого российский поставщик должен учитывать и другие факторы. Например, при поставке продукции в Иран вся информация должна быть переведена на персидский язык, а ее содержание не должно противоречить правилам шариата: не допускается размещение сведений и обозначений в нарушение религиозных мусульманских обычаев и правил. Иногда важно учитывать многоязычие страны (в силу исторических причин). Например, при поставке продукции в Индию информация должна быть приведена на английском языке и хинди.

Еще одним ограничением применительно к тексту является собственно шрифт. Например, при поставке пищевой продукции в государства-члены ЕС надо учитывать требования Регламента

Таблица 1. Состав схем декларирования электрооборудования

| ИНТЕГРАЦИОННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ | ЭЛЕМЕНТЫ СХЕМЫ ДЕКЛАРИРОВАНИЯ НИЗКОВОЛЬТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ |   |   |   |                             |
|----------------------------|---|---|---|---|-----------------------------|
| ЕАЭС                       | Протоколы испытаний                                       | Сертификация системы менеджмента качества                         | Результаты производственного контроля   |   |                             |
| ЕС                         | Протоколы испытаний                                       | Конструкторские чертежи и схемы компоновочных узлов, цепей и т.д. | Описания и пояснения, необходимые для понимания указанных чертежей, схем и работы изделия | Результаты выполненных проектных расчетов, проведенных исследований | Общее описание оборудования |

Таблица 2. Маркировка с подтверждением соответствия продукции для продажи в разных странах

| ЕАЭС | ЕС | КНР | ИНДИЯ |
|------|----|-----|-------|
|      |    |     |       |

Рисунок 1. Размер шрифта на упаковке согласно Регламенту (ЕС) № 1169/2011



Рисунок 2. Ограничения в отношении изображений на маркировке при поставке продукции в Иран



(ЕС) № 1169/2011 Европейского парламента и Совета от 11 декабря 2011 г. «О предоставлении потребителям информации о продуктах питания» в отношении размера шрифта на этикетке: размер должен быть не менее 1,2 мм (рисунок 1).

Необходимо учитывать, что в ряде стран имеются ограничения, связанные с изобразительным решением маркировки. Например, при поставке продукции в Иран в маркировке запрещается использовать изображения женщин, «нечистых» животных, алкогольной продукции (рисунок 2).

Также при поставке продукции в некоторые страны надо учитывать в маркировке, что эти страны не используют метрическую систему.

Рассмотрим защитные барьеры, принятые для импортеров в отдельных государствах.

## Объединенные Арабские Эмираты

Система технического регулирования Объединенных Арабских Эмиратов (ОАЭ) базируется на национальных стандартах и технических регламентах. Функции национального органа по стандартизации и метрологии ОАЭ выполняет Emirates Authority For Standardization and Metrology — ESMA. Организация ESMA находится в подчинении Министерства изменения климата и окружающей среды ОАЭ (UAE Ministry of Climate Change and Environment — MoCCAE).

Помимо стандартов ESMA также разрабатывает технические регламенты, которые включают в себя спецификации и требования к регулируемым продуктам и/или процессам, соблюдение которых является обязательным в отличие от стандартов. Все технические регламенты утверждаются решением Кабинета министров и в равной степени применимы к местным и импортным продуктам. Кроме того, ESMA может выдать официальное письмо, разъясняющее, является ли продукт регулируемым или он не регулируется. Данное письмо действует в течение одного года со дня его выдачи и подтверждает статус продукции.

Поставщики должны зарегистрировать продукты в ESMA и получить сертификат соответствия Certificate of Conformity (CoC) для продажи на рынке ОАЭ. Это служит доказательством того, что продукт был одобрен федеральным правительством.

Испытания продукции для целей регистрации должны проводиться ESMA или ее аккре-

дитованными испытательными лабораториями (центрами).

По результатам оценки соответствия ESMA регистрирует продукцию и выдает сертификат соответствия сроком действия 1 год (с возможностью продления за 1 месяц до истечения его срока).

Поставщик может распространить регистрацию на другие типы или модели продукции при условии, что они изготовлены на том же производстве и на них распространяется действие того же технического регламента. В подобных случаях ESMA принимает решение о возможности распространения регистрации или проведения новой оценки соответствия.

В начале 2014 года ESMA внедрила на своем официальном сайте автоматическую систему оценки соответствия. Процедура обработки заявки занимает около 8 дней (при условии представления всех необходимых документов).

Согласно Программе стандартизации и маркировки энергоэффективности (Energy Efficiency Standardization and Labeling Program — EESL) для выпуска на рынок ОАЭ определенные регулируемые продукты должны соответствовать минимальным требованиям энергоэффективности и иметь соответствующую маркировку. Данная программа является обязательной, для выявления ее нарушений проводится надзор за рынком.

Программа представляет собой комбинацию стандартов MEPS (минимальные энергетические стандарты) и схемы сравнительной маркировки.

Маркировка энерго-эффективности в ОАЭ



Изображение знака G Mark



Решением Кабинета министров ОАЭ № 10/2017 от 28.09.2017 г. установлены руководящие принципы внедрения в ОАЭ правил ограничения опасных веществ RoHS. Правила ОАЭ, относящиеся к RoHS, охватывают все электрическое и электронное оборудование, связанное с электромагнитными полями и электрическим током номинального напряжения не более 1000 В (для переменного тока) и 1500 v (для постоянного тока). К такой продукции относятся крупногабаритная и малогабаритная бытовая техника, IT и телекоммуникационное оборудование, осветительное оборудование, игрушки и спортивный инвентарь, медицинское оборудование и др.

Маркировка продукции должна быть выполнена либо на арабском, либо на арабском и английском языках. При указании единиц измерения должна использоваться метрическая система. При маркировке в обязательном порядке должны быть указаны страна происхождения продукции, наименование и адрес производителя или упаковщика. Допускаются наклейки на арабском языке. Кроме того, для бытовых электротехнических изделий требуются этикетки с указанием энергоэффективности.

Все ввозимые на территорию ОАЭ товары должны быть упакованы для обеспечения защиты от сильного тепла и влажности, а также возможности хранения в открытом состоянии и перевозке на лихтере.

Импортируемое в ОАЭ электрооборудование должно соответствовать требованиям техниче-

ского регламента для низковольтного оборудования и бытовой техники GSO BD1420004-01 и иметь соответствующую маркировку знаком The GulfMark (G Mark) — введена в ОАЭ с 1 июля 2016 года.

Технический регламент для низковольтного оборудования и бытовой техники GSO BD1420004-01 распространяется на все электрические и электронные устройства и приборы, а также приспособления, которые содержат электрические и/или электронные компоненты, предназначенные для использования с номинальным напряжением от 50 до 1000 v переменного тока и от 75 до 1500 v постоянного тока, и устанавливает требования безопасности и электромагнитной совместимости. Импортер должен оформить декларацию о соответствии. В декларации о соответствии должно быть указано, что импортируемое электрооборудование соответствует требованиям безопасности и электромагнитной совместимости на арабском и английском языках.

Основным документом национального законодательства в области запрета импорта является Федеральный закон ОАЭ о товарах, подлежащих контролю за импортом и экспортом № 13 от 2007 года (UAE Federal Law No. (13) of 2007 concerning Commodities Subject to Control of Import and Export). Согласно этому закону импорт может быть запрещен по соображениям общественной безопасности, здоровья населения, окружающей среды, природных ресурсов, национальной безопасности или по причинам, связанным с внешней политикой ОАЭ. В соответствии с Федеральным законом ОАЭ № 15 от 1972 года в отношении бойкота Израиля (UAE Federal Law No. (15) of 1972 regarding the Boycott of Israel) импорт всех товаров из Израиля или нанесение израильских маркировок или логотипов запрещены.

В ОАЭ создан Комитет по товарам и материалам, подлежащим контролю импорта и экспорта. Перечень стратегических товаров и материалов, подлежащих контролю за импортом, основан на нескольких международных соглашениях, включая Вассенаарские договоренности по экспортному контролю за обычными вооружениями, товарами и технологиями двойного назначения. Исполнительная канцелярия Комитета несет ответственность за выдачу разрешений на импорт товаров, включенных в список стратегических товаров. В то же время импортеры должны иметь лицензию соответствующего государственного учреждения на осуществление деятельности, связанной с импортом таких товаров.

## Китайская Народная Республика

Обязательные требования к продукции в КНР могут устанавливаться национальными, отраслевыми и местными стандартами. К обязательным национальным стандартам относятся стандарты в области защиты жизни и здоровья граждан, их безопасности, защиты личной собственности, а также те стандарты, действие которых обусловлено законами или административными постановлениями. Обязательные национальные стандарты КНР имеют обозначение GB, о добровольности стандартов свидетельствует индекс «./T» в их обозначении (GB/T). Индекс «./Z» (обозначение GB/Z) означает, что документ используется в качестве технических правил (руководств) и также не является обязательным.

К основным видам оценки соответствия в КНР относятся: обязательная сертификация, инспекция, регистрация определенных групп товаров.

Заявителем на проведение оценки соответствия является китайская компания, уполномоченная зарубежным изготовителем, или представительство компании-экспортера на

Изображение маркировки CEL



территории КНР. Исключением является проведение обязательной сертификации (CCC-сертификация), заявителем в этом случае может быть зарубежный изготовитель.

Государство может ввести обязательную сертификацию некоторых товаров в целях защиты государственной безопасности, предотвращения мошеннических действий, защиты здоровья и безопасности населения, жизни и здоровья животных и охраны окружающей среды.

В перечень товаров, подлежащих обязательной сертификации в КНР, включено более 320 видов машино- и электротехнической продукции.

Изображение знака CCC



Сертифицированная продукция должна быть маркирована знаком CCC в соответствии с китайскими нормами. Правильная маркировка и действующее разрешение на применение знака являются обязательными для импорта в КНР продукции. Кроме того, размеры логотипа CCC, указанные в разрешении на применение знака, и перечисленные в нем названия моделей являются объектом проверки (инспекции) при ввозе. Китайское таможенное управление имеет доступ к базе данных, которая включает в себя подробный перечень всех разрешений на применение знака. Если приведенная маркировка будет отличаться от этих данных в разрешении для маркировки или разрешение не будет действительным (будет просроченным), товары могут быть задержаны на таможне.

В КНР предусмотрена обязательная маркировка энергетической эффективности энергопотребляющей продукции, в том числе импортируемой. Эта маркировка (Energy Efficiency Labels или CEL) используется для отображения уровня энергоэффективности продукта (от 1-го до 5-го класса). Маркировка CEL должна быть нанесена на продукцию (на видное потребителю место) или на слой упаковки, который ближе всего к продукции.

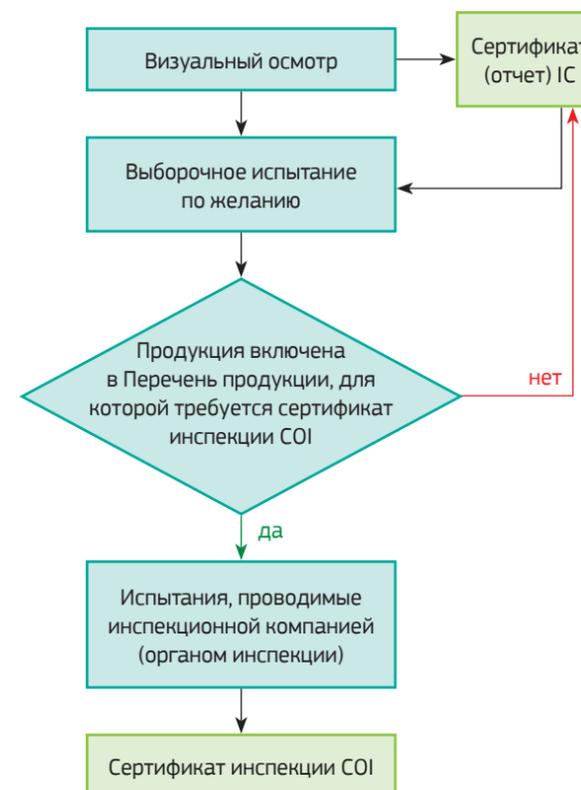
## Исламская Республика Иран

Импорт продукции в Иран может осуществляться как физическими, так и юридическими лицами, имеющими иранское или иное гражданство. Иностранное юридическое лицо для осуществления импорта в Иран должно иметь зарегистрированное представительство на территории Ирана, а иностранное физическое лицо — действующий вид на жительство.

Ведение внешнеэкономической деятельности в Исламской Республике Иран требует наличия соответствующей лицензии («торговой карты»). Лицензия на ВЭД выдается сроком на 1 год и ежегодно продляется соответствующим отделением ТПП Ирана. Импорт в Иране возможен только после оформления соответствующего разрешения Министерства торговли, промышленности и рудников на ввоз конкретного товара.

Система технического регулирования Исламской Республики Иран (далее — Иран) опирается на комплекс обязательных национальных стандартов страны, которые фактически выполняют роль технических регламентов.

Блок-схема оценки соответствия партии продукции, ввозимой в Иран



Национальные стандарты Ирана как добровольные для применения разрабатываются Институтом по стандартизации и промышленным исследованиям Ирана (ISIRI), образованным в 1960 году на основании законодательного акта «О создании иранского Института стандартов». В настоящее время наряду с аббревиатурой ISIRI используется аббревиатура INSO (Национальная организация по стандартизации Ирана).

Меджлис (Исламский консультативный совет — орган законодательной власти Ирана) определяет отрасли и группы товаров, для которых «в целях обеспечения общественной безопасности, здоровья, защиты потребителей, благосостояния экономики вводятся обязательные национальные стандарты».

Все импортируемые товары, на которые распространяется действие обязательных национальных стандартов Ирана, должны соответствовать требованиям стандартов (национальных или стандартов, признанных в Иране органов по стандартизации). ISIRI (INSO) — единственная организация в стране, которая имеет право на законных основаниях определять обязательные стандарты из числа добровольных национальных стандартов, а также нотифицировать (авторизовать) аккредитованные органы, осуществляющие инспекцию. ISIRI (INSO) регулярно публикует и обновляет список товаров, на которые распространяются обязательные стандарты Ирана.

Также в целях обеспечения безопасности и качества импортируемые товары должны соответствовать национальным стандартам Ирана и стандартам страны происхождения или международным (зарубежным) стандартам, которые признаны ISIRI приемлемыми. Список товаров, на которые распространяются обязательные стандарты Ирана, охватывает 192 вида продукции.

Следует иметь в виду, что абсолютное большинство стандартов Ирана доступно только на фарси и поиск необходимого стандарта применительно к конкретному товару является экспертной работой.

Согласно иранскому законодательству ряд товаров должен быть проверен независимыми органами инспекции, аккредитованными NACI (Национальным центром аккредитации Ирана), нотифицированными (авторизованными) ISIRI (INSO) на основе утвержденных методов оценки соответствия импортируемых товаров по документу (индексу) R/131/35, установленному ISIRI.





## Республика Индия

В случае, когда правительство Индии принимает решение о необходимости контроля за качеством какой-либо продукции, вводится обязательное подтверждение ее соответствия национальным стандартам и обязательное маркирование знаком соответствия. Национальные стандарты, распространяющиеся на такую продукцию, становятся обязательными для исполнения. В этом случае BIS (Бюро индийских стандартов) публикует перечень обязательных стандартов.

Пример изображения знака соответствия обязательным стандартам Индии (Standard Mark)



BIS — это государственный орган, создан в 1986 году. BIS формирует политику в сфере стандартизации товаров в соответствии с правилами Всемирной торговой организации, разрабатывает методики проверки, сертифицирует иностранные товары, которые будут продаваться на индийском рынке, выдает лицензии на торговлю изделиями. Срок действия свидетельств о сертификации продукции и лицензий составляет 1 год. Данную лицензию можно продлить, если экспортер подтвердит, что продукция соответствует установленным государством характеристикам во время заводских или независимых испытаний товаров, взятых на производстве или с рынка.

Схема обязательной сертификации продукции предусматривает проведение испытаний в аккредитованной BIS лаборатории: проверку производ-

ства и выдачу лицензии на использование знака соответствия обязательным стандартам Индии.

На начало 2019 года BIS разработал более 20 тысяч стандартов, которые затрагивают важные отрасли экономики, помогают улучшать качество товаров и услуг.

Согласно «Схеме сертификации зарубежных производителей», разработанной в 2000 году, иностранная компания обязана назначить уполномоченного представителя Индии, который должен быть индийским резидентом (это может быть юридическое или физическое лицо). Резидент действует как агент между Бюро индийских стандартов и иностранной фирмой. BIS обязывает нанести на этикетку один из двух знаков: BIS или ISI.

Для импортируемой продукции (схема сертификации импорта — FMCS) сертификация проводится назначенным государственным органом — департаментом сертификации иностранных производителей (FMCD). Заявителем на сертификацию может быть иностранный изготовитель, который оплачивает проведение испытаний, пребывание инспекторов FMCD в стране и их работу по проверке производства. К затратам изготовителя-экспортера также относятся лицензионные выплаты за применение знака.

С июля 2016 года импортеры электрических устройств и IT-товаров, подлежащих декларированию, обязаны применять маркировку знаком CRS. В соответствии с положениями Правил стандартов веса и мер (Standards of Weights and Measures (Packaged Commodities) Rules, 1977) маркировка импортируемой продукции осуществляется на английском языке и хинди.

## Соединенные Штаты Америки

Система технического регулирования США основана в основном на добровольных стандартах. Стандарты разрабатываются согласно запросам производителей, государственных органов власти и других заинтересованных сторон. Центральным органом, осуществляющим координацию процесса разработки стандартов, является Национальный институт стандартов США (American National Standards Institute — ANSI).

ANSI сам по себе не разрабатывает стандарты. Скорее, ANSI наделен функциями координации и

руководства органами по стандартизации. В свою очередь, органы по стандартизации должны направить в ANSI уведомление о начале разработки стандарта (Project Initiation Notification).

В целях прохождения наиболее корректной и облегченной процедуры экспорта на территорию США рекомендуется заключить контракт с таможенным агентом в пункте ввоза продукции либо заключить контракт с лицензированным таможенным брокером. Услуги таможенного агента и таможенного брокера являются платными.

## Страны Европы

Сертификация продукции является важным процессом для продажи товаров в Европе. Обязательной сертификации подлежат: электроника и электрические устройства, игрушки, медицинское оборудование, продукты питания и напитки, автомобили и автозапчасти, строительные материалы,

косметические и парфюмерные изделия, мебель, лекарства и др. Товары должны соответствовать требованиям, установленным в соответствующих директивах и регулятивных актах Европейского союза, а также проходить процедуры оценки соответствия, такие как испытания и аудиты.

### Европейские стандарты DIN, EN, ISO и IEC

DIN, EN, ISO и IEC — ключевые организации по стандартизации, но имеют некоторые различия в своей сфере деятельности и применении.



- DIN (Немецкий институт по стандартизации) является национальным органом по стандартизации Германии. Он разрабатывает и определяет стандарты для широкого спектра продуктов и услуг, а также предоставляет нормативные требования в отраслях промышленности, строительства, электротехники и многих других. Стандарты DIN широко применяются в Германии и иногда национально адаптируются другими странами.
- EN (Европейский стандарт) — это серия стандартов, разработанных Европейским комитетом по стандартизации (CEN). EN-стандарты разрабатываются для обеспечения единых требований и процедур в Европейском союзе. Они предоставляют гармонизированные стандарты, которые применяются во многих странах Европы и обеспечивают единые правила и требования для продуктов и услуг.
- ISO (Международная организация по стандартизации) — независимая международная организация, которая разрабатывает и утверждает стандарты для различных отраслей и областей, включая промышленность, технологии, услуги и т.д. Стандарты ISO являются международными и широко принимаются во многих странах, включая Европу. Они служат основой для разработки национальных стандартов.

- Сертификат CE обозначает соответствие продукта требованиям Европейского союза и выдается для многих товаров. Сертификат CE является свидетельством того, что товар соответствует стандартам безопасности и здоровья, установленным европейскими директивами. Он обязателен для многих товаров, включая электронику, медицинское оборудование, строительные материалы и другие. Сертификат CE имеет срок действия, который определяется в зависимости от типа товара и его характеристик.
- IEC (Международная электротехническая комиссия) фокусируется на разработке международных стандартов в области электротехники и электроники. Она занимается стандартизацией электрических систем, компонентов и устройств, а также обеспечивает безопасность и совместимость в электротехнической отрасли.
- ENPlus — специализированные сертификаты для определенных продуктов (древесные топливные гранулы). ENPlus гарантируют высокое качество и соответствие требованиям европейских стандартов для древесных гранул. Он основан на серии технических спецификаций и обеспечивает прозрачность и надежность для производителей и потребителей таких продуктов.



## Великобритания



При продаже товаров на рынке Великобритании (Англии, Уэльса и Шотландии) действуют два основных типа маркировок — это знак UKCA (UK Conformity Assessment) и знак CE.

Знак UKCA был введен после выхода Великобритании из Европейского союза и является новой системой маркировки, необходимой для товаров, предназначенных для поступления на рынок Великобритании. UKCA служит доказательством того, что продукт соответствует всем законодательным требованиям Великобритании. Данную сертификацию должны пройти все электрические и электронные товары, которые предназначены для реализации на рынке Англии.

### ПРИМЕНЕНИЕ СТАНДАРТА CE В ВЕЛИКОБРИТАНИИ

С 1 января 2022 года маркировка CE, ранее применявшаяся в Европейском союзе, уже не признается в Великобритании сама по себе. Однако, если продукт имеет маркировку CE,



он по-прежнему может быть продан в Великобритании, если также имеет маркировку UKCA и соответствует требованиям местного законодательства. Это означает, что производители товаров, на которых присутствует маркировка CE, должны обратить внимание на требования UKCA и применить соответствующую маркировку.

Важно отметить, что различия в маркировке не означают несоответствие между требованиями Великобритании и Европейского союза. Обе системы сертификации и маркировки имеют сходные цели — обеспечить безопасность и соответствие товаров требованиям рынка.

### БРИТАНСКИЙ ИНСТИТУТ СТАНДАРТОВ BSI

Данный государственный орган был создан в 1901 году. Вначале он представлял собой комитет инженеров, которые разрабатывали стандарты на сталь. В настоящее время BSI является членом Международной организации по стандартизации (ISO). Ежегодно этот институт разрабатывает более двух тысяч стандартов. В его задачи входит сертификация товаров, маркировка CE, разработка новых стандартов, проведение испытаний товаров.

Британский институт стандартов является уполномоченным органом по семнадцати директивам:

1. Оборудование, работающее под давлением 97/23/ЕС
2. Транспортируемое оборудование под давлением 99/36/ЕС
3. Оборудование во взрывоопасных средах АТЕХ 94/9/ЕС
4. Стройматериалы и конструкции 89/106/ЕЕС
5. СИЗ 89/686/ЕЕС
6. Низковольтное оборудование 73/23/ЕЕС
7. Электромагнитная совместимость 89/336/ЕЕС
8. Машины и механизмы 98/37/ЕС
9. Радио- и телекоммуникационное оборудование 1999/5/ЕС
10. КПД водогрейных котлов 92/42/ЕЕС
11. Газорасходные установки 90/396/ЕЕС
12. Лифтовое оборудование и подъемные механизмы 95/16/ЕС
13. Излучение шума 2000/14/ЕС
14. Неавтоматические весы 90/384/ЕЕС
15. Медицинские товары



# RU-BEZH.RU

НАВИГАТОР ПО РЫНКУ СИСТЕМ БЕЗОПАСНОСТИ



Новостная лента рынка систем безопасности в формате 24/7



Нестандартные мнения из соцсетей



Аналитика: медиарейтинг компаний, рейтинг тендеров, инфографика



Эксклюзивный мультимедийный контент

